



澳門大學  
UNIVERSIDADE DE MACAU  
UNIVERSITY OF MACAU



# FACULTY OF ARTS AND HUMANITIES 人文學院



fah.um.edu.mo



FAH

E21

# Table of Contents 目錄

About FAH  
學院簡介 03

Message from the Dean  
院長歡迎辭 05

Mission  
使命 07

Motto  
院訓 08

Department of Arts and Design  
藝術與設計系 09

Department of Chinese Language and Literature  
中國語言文學系 11

Department of English  
英文系 13

Department of History  
歷史系 15

Department of Japanese  
日文系 17

Department of Portuguese  
葡文系 19

Department of Philosophy and Religious Studies  
哲學與宗教學系 21

Centre for Chinese History and Culture  
中國歷史文化中心 23

English Language Centre  
英語中心 24

FAH Research and Teaching Centres  
學院研究及教學中心 25

Student Exchange Programmes  
學生交流項目 31

Facilities  
設施 32



# ABOUT FAH

## 學院簡介



The Faculty of Arts and Humanities (FAH) of the University of Macau excels in providing holistic education and transferrable skills to our students, who benefit from continuous exposure to the intricacies of language, culture, history and thought. We believe that with strong language abilities, the FAH students can open doors and vistas. With discriminating thought, students can explore questions essential to human beings and shape the future.

We strive to create a unique environment for teaching and learning, placing great emphasis on small-classes and pedagogical innovation. Our teaching team consists of academic staff and teaching assistants from more than 20 countries and regions, helping students perfect their language skills and embrace the riches of other cultures. Overseas study is also a significant part of our curricula, as we encourage students to have a global vision while maintaining strong roots at home.

Many of our alumni fondly remember the time spent under the tutelage of their mentors, with whom they remain in contact, irrespective of whether they serve in courts as interpreters and translators, in private companies and government offices as interlocutors and administrators, in universities as full-time academic staff, or simply as professionals bridging the gap between languages and cultures in various capacities. The bond between the alumni and their alma mater and mentors has always been amazingly strong. With unique comprehensive learning experience at

FAH, many of our graduates who go on to pursue further studies are successfully admitted by top universities in the world such as the University of Oxford, National University of Singapore, Peking University, and the University of Hong Kong.

澳門大學人文學院的課程提供全人教育及實際應用技能，讓學生系統而深入地學習語言、文化、歷史和思想。我們相信掌握好語言便是打通人心的關鍵，良好的語言能力也能為學生打開新的世界；掌握好思辨能力，更讓人能夠探索與人類息息相關的永恆話題，塑造新的未來。

本院致力於創造獨特的教學環境，強調小班教學及創新教學法。教學團隊由來自 20 多個國家及地區的教員及助教組成，有助學生培養精進的語言能力並了解不同文化。海外交流亦是人文學院課程的重要組成部分，本院鼓勵學生立足澳門，放眼世界。

本院遍布全球的眾多校友，不論是在法庭擔任傳譯或翻譯，在私人企業或政府部門任職客服或行政官員，在海內外高校任教，又或以不同方式充當語言和文化之間橋梁角色的專業人士，均與母校和老師保持著臍帶相連的關係。我們不少本科、碩士畢業生在經歷學院獨特而全面的學習體驗後能成功被英國牛津大學、新加坡國立大學、北京大學、香港大學等世界頂尖大學錄取，繼續進修，提升自我水平。



# Message from the Dean

## 院長歡迎辭



徐杰 博士  
Jie Xu, PhD

人文學院院長  
Dean of the Faculty of Arts and  
Humanities

中國語言學特聘教授  
Distinguished Professor of  
Chinese Linguistics

FAH is the home to over 1,600 students who are studying within eight departments and centres, which offer a wide range of programmes, including Chinese Language and Literature, English Studies, History, Translation Studies, Philosophy and Religious Studies, Portuguese Language and Literature, Japanese Studies, Arts and Design, etc.

Located in Macao – the historical gateway between China and the West and today a vibrant multi-cultural society – FAH offers an ideal place for students to engage in studies of the humanities, exploring meanings, history, values and ethics of human experiences. It is also an ideal place to develop cross-linguistic and cross-cultural communicative competence in Chinese, English, Japanese, and Portuguese, in addition to skills that allow graduates to navigate freely in different global contexts. With its dedicated professors, talented students and creative curricula, FAH is committed to delivering learning opportunities to our students for the following essential learning outcomes: advanced fluency in language and expression, independent thinking, critical enquiry, creative imagination and respect for different cultures.

None of these would occur without our outstanding faculty members who come from world-renowned universities with rich international experience in innovative teaching and quality research. They are committed not only to fulfilling the educational mission, but also to the advancement of humankind with groundbreaking research. Scholarly pursuits at FAH cover a wide range of

humanities disciplines, including Comparative Literature in Chinese, English and Portuguese, Studies of Translation of Chinese, English and Portuguese, Comparative Linguistics and Applied Linguistics, Comparative Studies of Chinese and Western Philosophies and Religions, Cultural Interaction between China and Foreign Countries, the History and Culture of Macao, and Cultural Creativity. Many of our colleagues are either highly accomplished scholars with national and international reputation or rising stars in their fields. Additionally, our faculty members also benefit from the opportunities of inter-disciplinary research collaborations conducted at the Centre for Data Science, the Centre for Artificial Intelligence, and the Centre for Cognitive and Brain Sciences.

This is a vibrant and exciting faculty on the beautiful campus of the University of Macau. We look forward to welcoming you here whether you are a new student, a new colleague, a collaborator or a visitor.

人文學院由八個學系組成，目前有 1600 多位學生在本院就讀。專業設置包括中國語言文學、英語研究、歷史學、翻譯學、哲學與宗教研究、葡文語言文學、日本研究，以及藝術與設計等。

小城故事多！澳門，歷史文化名城。這裡繽紛絢麗，文化多元，中西合璧，是深度探究人類倫理道德、歷史文化、價值觀念以及生命意義的最佳場所。而澳門大學更是學習中文、英文、葡文和日文等不同語言及其文化，提高跨文化交際能力的理想學府。我們深信，本院同學完成不同層次的學業後，除了掌握專業知識和能力以外，還能具備優異的多語交際能力、批判閱讀能力、獨立思考能力、創新能力，以及對不同文化的理解能力和尊重態度。

這些成就的取得離不開我們高度國際化的優秀師資團隊。我們的同事均來自世界著名學府，多數人加盟澳大前曾在世界各地從事高等教育和學術研究。他們不僅醉心於傳道授業，還在不同的人文學科領域從事高水準的研究工作，包括比較語言學及應用語言學、中英葡比較文學、中英葡翻譯研究、中西比較哲學與宗教研究、中外文化交流與澳門歷史文化，以及文化創意。他們中有的是在國內外學界享有盛譽的知名學者，有的是冉冉升起的學術新星。除了傳統的人文學科外，我們還有很多同事充分借重大學設置的跨學科平臺，如數據科學研究中心、人工智慧研究中心和認知與腦科學研究中心，開展科學探索並取得了引人注目的成就。

這是澳門大學美麗的校園中一個令人神往、充滿活力的學院。不管是報讀、加盟、合作還是參訪，我們都熱切期待您的到來！

# Mission 使命



Taking its rise and footing in Macau, the Faculty of Arts and Humanities (FAH) is committed to helping shape a better Macao, by actively integrating itself into the Bay Area, serving our country, going global and contributing to the progress of humanity. Upholding the UM motto “Benevolence, Righteousness, Propriety, Wisdom and Faith” and in compliance with UM’s RISE development strategy, FAH aspires to promote and take the lead in the teaching and research of relevant disciplines in the humanities.

Humanities education can help students to gain insight into the humanistic spirit and deepen the humanistic experience. FAH strives to explore humanistic values, promote humanities spirit, spread humanistic knowledge and build a top-ranked faculty for nurturing talents and academic research through the study of languages, literature, history, philosophy, religion and translation.

In pursuing our mission of cultivating talents, enhancing academic research and serving the community, FAH is committed to the following:

- Providing students with a holistic learning experience within the context of arts and humanities, focusing on knowledge, skills, and literacies. Through systematic study, students of various majors will be equipped with the fundamental knowledge and methodology in linguistics, literature, translation, history, philosophy and religion, and gradually develop into the kind of compound talents with innovation, a sense of belonging to their nation, international vision, social responsibilities and global competitiveness.
- Cultivating outstanding scholars in humanities and encouraging innovation and excellence in research and knowledge exchanges. Faculty members are motivated to produce high-quality academic publications, encouraged to actively take part in research projects of their own fields and strive to stay at the frontline of research. At the same time, students also benefit from the cutting-edge research of their professors, who inform their teaching with their latest research findings.
- Promoting knowledge transfer and service to communities and international academia for the betterment of society.

人文學院立足澳門、建設澳門、融入灣區、面向全國、服務國家、走向世界、貢獻人類。還將秉持仁、義、禮、知、信的校訓以及學校頒布實施的 RISE 發展戰略，矢志推動和引領人文領域相關學科的教學與研究。

人文教育可幫助學生洞察人文精神，深化人文體驗。本院透過對語言、文學、歷史、哲學、宗教、翻譯的教學與研究，致力探尋人文價值，發揚人文精神，傳播人文知識，努力建成一個有特色高水平的人才培養重鎮和學術研究中心。

本院在人才培養、學術研究及社會服務三方面肩負以下使命：

- 在人文學科領域為學生提供豐富的學習體驗，充實知識、提高技能、培育素養，讓不同專業的同學們分別系統地、深入地掌握語言、文學、翻譯、歷史、哲學、宗教等方面的基礎知識和學習方法，逐步成長為具有創新思維、家國情懷、國際視野、社會擔當和全球競爭力的複合型人才；
- 積極推動人文領域的學術創新與學術交流。鼓勵同仁多出高品質的學術成果。本院各同事積極參與自己學術領域的研究項目，努力使自己始終處於學術發展的前沿。與此同時，各同事也將最新的學術成果帶進課堂，以便讓學生第一時間學到最先進的知識；
- 努力推動學術成果向實用領域轉化，以專業能力與經驗積極服務澳門社會以及國際學術界。

## Motto 院訓



<p>教學好效果 服務負責任</p> <p><i>Effective Teaching Responsible Service</i></p>	<p>研究有影響 管理高效率</p> <p><i>Impactful Research Efficient Management</i></p>
---	--

# DEPARTMENT OF ARTS AND DESIGN

## 藝術與設計系



The newly established Department of Arts and Design (DAD) of the Faculty of Arts and Humanities at the University of Macao consists of a team of prestigious art historians and practicing artists, emphasizing both artistic research and artistic creation. In line with Macao's historical and cultural status in the world, DAD's mission is to help students engage in the forefront of humanities and scientific research, pursuing artistic and academic endeavors that bridge the traditional and the contemporary, as well as Chinese and global perspectives, ultimately serving society fully.

The objective of the Master of Fine Arts (MFA) Programme is to cultivate professional artists specializing in “Chinese Painting”, “Western Painting” and “Digital and New Media”, as well as cultural and creative talents engaged in transcultural art exchanges and MICE (Meetings, Incentives, Conferences, and Exhibitions) undertakings, aligning with the Macao SAR Government's cultural strategy of moderate diversification.

The Doctor of Fine Arts (DFA) Programme is founded on the concepts of “greatness” and “creation” aiming to provide an excellent interdisciplinary platform for artistic exploration and development. It seeks to expand students' creative, theoretical and critical skills, enabling them to become dedicated creative artists, and art teaching and research experts, and thus, outstanding cultural and creative leaders.

新組建的澳門大學人文學院藝術與設計系，匯聚了傑出的藝術史學家和優秀的實踐藝術家，致力於高水準的藝術研究和前沿的藝術創作。其使命在於幫助學生進入人文和科學研究的前沿領域，進行與澳門在世界中的歷史文化地位相應的、融合中西與古今的藝術研究和藝術創造，並充分服務於社會。

藝術碩士學位課程的目標是配合澳門特區政府適度多元發展的文化戰略，培養具有「國畫」、「西畫」、「數碼與新媒體」特長的專業藝術工作者，和從事跨文化藝術交流和會展事業的文化創意人才。

藝術博士學位課程將「偉大」和「創作」這兩個概念作為課程的基礎，旨在提供一個優良的跨學科藝術探索和發展的平台，拓展學生的創作、理論和批判能力，使其能投身為創造性藝術家和藝術教研專家，進而成為傑出的文化創意領軍人才。

## PROGRAMMES 課程設置

Degree 授予學位	Programme 課程	Normal Duration of Study 正常修讀期限	Medium of Instruction 授課語言
Master of Fine Arts 藝術碩士	Master of Fine Arts 藝術碩士	3 years 三年	Chinese / English 中文 / 英文
Doctor of Fine Arts 藝術博士	Doctor of Fine Arts 藝術博士	4 years 四年	Chinese / English 中文 / 英文

 (853) 8822-8431

 fah.dad@um.edu.mo

 fah.um.edu.mo/arts/

# DEPARTMENT OF CHINESE LANGUAGE AND LITERATURE

## 中國語言文學系



### PROGRAMMES 課程設置

Degree 授予學位	Programme 課程	Normal Duration of Study 正常修讀期限	Medium of Instruction 授課語言
Bachelor of Arts 文學士	Chinese Language and Literature 中國語言文學	4 years 四年	Chinese 中文
Master of Philosophy 哲學碩士	Chinese Literature 中國文學	2 years 兩年	
	Chinese Linguistics 漢語語言學		
Doctor of Philosophy 哲學博士	Literary Studies (Chinese) 文學 – 中文	4 years 四年	
	Linguistics (Chinese) 語言學 – 漢語		

The Department of Chinese Language and Literature (the Chinese Department in short) is one of the first disciplines established at the University of Macau. Chinese Studies has long assumed an important position in the four-decade long development of the University. In recent years, the concerted support from the university has greatly strengthened the Chinese Department in its core teaching faculty and in advances made in the Chinese discipline. Such institutional support has contributed to substantial headway in teaching, research, and contribution to the discipline to the extent that a sound momentum has been achieved featuring a well-established discipline, strong teaching faculty, comprehensive pedagogical framework, and a rigorous and open academic atmosphere.

In recent years, the department has strengthened its cultural construction and spiritual cultivation. “Seeking the truth, refraining from vulgarity, and appreciating goodness” becomes the cultural character of the department. “Being a knowledgeable individual and an erudite person” is the spiritual temperament of the department faculty members and students. The department puts these as the goals in running the department, conducting research, and educating students.

The department maintains a balance between Chinese literature and linguistics, having established an outstanding academic reputation in both fields. The programmes include courses in linguistics, literature, and cultural studies. The goal is to foster students with an open and inquisitive mind that helps them better adapt and contribute to a rapidly changing world.

澳門大學人文學院中國語言文學系（簡稱中文系），是澳門大學最早建立的學科之一。中文學科在澳門大學 40 多年的發展歷程中一直佔有重要的地位。近些年來，大學在師資隊伍建設和學科發展方面加大對中文學科的支援力度，使得中文系在教學、科研和學科建設等方面都取得了長足的進展，形成了學科相對完備、師資較為雄厚、教學體制完備、學風嚴謹開放的良好態勢。

近年來，中文系加強自身文化的建設和精神的培育，提出中文系的文化品格為“脫俗求真、審美向善”，中文人的精神氣質為“斯文少年、博雅君子”，以此作為中文系辦學、治學和育人的目標。

本系在文學和漢語語言學兩大方向均衡發展，均具有相當的學科優勢和領先的學術地位。課程涵蓋語言學、文學、文化研究領域，注重強化學生的語言、文學及歷史文化素養，培養學生獨立嚴謹的精神及因應時代要求的能力。

 (853) 8822 9259 / 8822 8150

 fah.chinese@um.edu.mo

 fah.um.edu.mo/chinese

# DEPARTMENT OF ENGLISH

## 英文系



### PROGRAMMES 課程設置

Degree 授予學位	Programme 課程	Normal Duration of Study 正常修讀期限	Medium of Instruction 授課語言
Bachelor of Arts 文學士	English Studies 英語研究	4 years 四年	English 英文
Minor 副修課程	English Studies 英語研究	---	
Master of Arts 文學碩士	English Studies 英語研究	2 years 兩年	Chinese / English 中文 / 英文
	Translation Studies (English-Chinese) 翻譯 (英漢)		
Doctor of Philosophy 哲學博士	Literary Studies (English) 文學 – 英文	4 years 四年	English 英文
	Linguistics (English) 語言學 – 英語		

The Department of English offers high-quality teaching and research at an international standard that explores the historical and current role of English as a global medium of communication. Our students engage in the critical appreciation, interpretation and analysis of English texts in all genres from both linguistic and literary perspectives, and in translation between English and Chinese. We emphasise not only the acquisition of knowledge about English as a linguistic, literary and translational medium, but also the development and application of creative skills in English.

The department's undergraduate and postgraduate programmes offer a range of English-oriented courses for the students to choose from, including in linguistics, literature, translation studies, cultural studies, film, theatre and language. These are taught by internationally acclaimed staff from various English-speaking cultures with diverse academic specialisations and interests.

澳大英文系具有獨樹一幟的教學科研環境，並且在學術界享有盛譽。英文系的課程重點關注英語在跨文化交流中作為媒介語言的歷史作用和當下角色。英文系學生致力於從文學及語言學視角對不同文體的英語文稿進行審辨式評鑒、詮釋和分析，同時也在中英互譯中達成嫻熟自如。英文系課程引導學生認識英語作為文學、語言學以及翻譯學媒介的同時，亦注重培養學生在英語運用方面的創意和技能。

本系提供多元多樣的本科及研究生課程，範疇與科目廣泛，涵蓋以英語為本的語言學、文學、翻譯學、文化研究、戲劇、電影、語文等科目。師資享譽國際、來自不同英語地區與文化，從事多元化學術研究及教學。

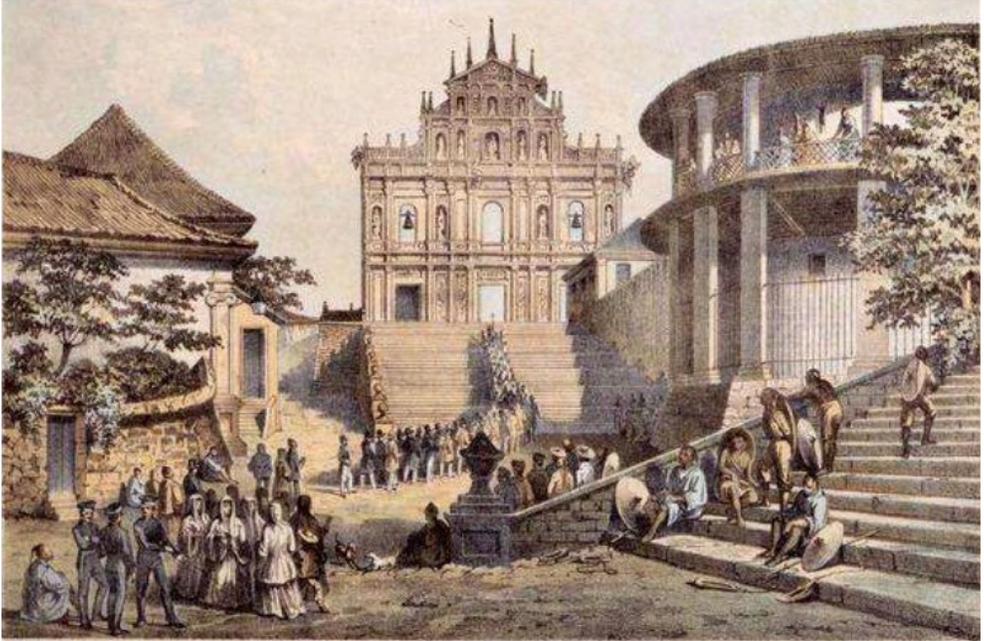
 (853) 8822 4063 / 8822 8201

 fah.english@um.edu.mo

 fah.um.edu.mo/english

# DEPARTMENT OF HISTORY

## 歷史系



### PROGRAMMES 課程設置

Degree 授予學位	Programme 課程	Normal Duration of Study 正常修讀期限	Medium of Instruction 授課語言
Bachelor of Arts 文學士	History 歷史學	4 years 四年	English will be the primary language of instruction and Chinese will be supplementary 英文為主，中文為輔
Minor 副修課程	History 歷史學	--	
Master of Philosophy 哲學碩士	History 歷史學	2 years 兩年	Chinese / English 中文 / 英文
Doctor of Philosophy 哲學博士	History 歷史學	4 years 四年	English, some courses in Chinese 英文，部分科目可用中文授課

Situated on the Pearl River Delta at the gateway to China, Macau has a long and rich history that has been shaped by over five centuries of interaction and exchange between the East and the West. With internationally recognised, award-winning staff, the Department of History is at the forefront of promoting an understanding of the region's vibrant past and offers excellence in historical research as well as high quality teaching and supervision.

Shaping the future depends on understanding the past. Students who study history discover how the past gave rise to our modern interconnected world from a plurality of perspectives. In doing so, history majors engage with the widest range of topics, including politics and government, war and society, religion and the arts, intellectual and cultural life, gender and ethnicity, and other themes. They are trained to make appropriate and critical use of textual and material resources and learn to become storytellers who are able to speak to a broad and diverse audience. Being familiar with the complexities of past human experience, they are well sought after and prepared for various careers in many fields.

澳門位於珠三角這一中國的門戶，擁有五百餘年中西互動所形塑的豐富歷史。歷史系聚集了國際公認且屢獲獎項的教職員，他們立足於珠三角歷史研究的最前沿，發表了出色的研究成果，同時為廣大同學提供了高質量的教學和指導。

若要塑造未來，必先瞭解過去。學習歷史的學生以多元視角去探索發現我們現今的互相關聯的世界是怎樣形成的。在這一探索過程中，歷史專業的學生要涉及極為廣泛的議題，包括政治和政府、戰爭和社會、宗教和藝術、知識和文化生活、性別和族群以及其他主題。他們接受了良好的訓練，學會妥善地、批判性地運用文本和實物史料，稱謂能夠向千差萬別的聽眾之“講古者”。熟悉了人類歷史複雜性，歷史系的畢業生在就業市場裡有其獨特的優勢，在各行各業的職業發展中都能得心應手。

 (853) 8822 8821 / 8822 8801

 fah.history@um.edu.mo

 fah.um.edu.mo/history

# DEPARTMENT OF JAPANESE

## 日文系



## PROGRAMMES 課程設置

Degree 授予學位	Programme 課程	Normal Duration of Study 正常修讀期限	Medium of Instruction 授課語言
Bachelor of Arts 文學士	Japanese Studies 日本研究	4 years 四年	Japanese 日文
Minor 副修課程	Japanese Studies 日本研究	---	

The Department of Japanese aims to cultivate professionals with a solid command of the Japanese language and culture. The department offers comprehensive training in Japanese language skills, ranging from beginner to advanced levels, as well as courses in Japanese Studies, including linguistics, literature, and culture. Our teaching staff are experienced and capable of teaching in multiple languages, including Japanese. Students have the opportunity to practice their language skills both inside and outside the classroom through interactions with native Japanese teaching staff and Japanese internship students. Additionally, students are provided with study opportunities in Japan through participation in summer programmes and one-year exchange programmes. Upon graduation, our students will possess excellent Japanese language skills and a profound understanding of Japanese culture, preparing them for entry into the workforce or further postgraduate studies.

澳大日文系旨在培養精通日本語言和文化的專業人才。本系提供從初級到高階的日語技能培訓課程，以及語言學、文學和文化等日本研究課程。本系配備經驗豐富、能力優秀的專業師資，擅長使用包括日語在內的多語授課。修讀本課程的學生有機會在課堂內外與日本教員和日本實習生進行日語技能練習，並可申請參加暑期項目及一年制交換項目赴日本學習。畢業生將掌握精湛的日語技能，精通日本文化，為進入職場或攻讀研究生學位做好準備。

 (853) 8822 8230

 fah.japanese@um.edu.mo

 fah.um.edu.mo/japanese

# DEPARTMENT OF PORTUGUESE

## 葡文系



### PROGRAMMES 課程設置

Degree 授予學位	Programme 課程	Normal Duration of Study 正常修讀期限	Medium of Instruction 授課語言
Bachelor of Arts 文學士	Portuguese Studies 葡語研究	4 years 四年	Portuguese 葡文
Minor 副修課程	Portuguese Studies 葡語研究	--	
Master of Philosophy 哲學碩士	Portuguese Language and Intercultural Studies (Literary and Cultural Studies / Applied Linguistics) 葡萄牙語言及跨文化研究 (文學和文化研究 / 應用語言學)	2 years 兩年	Portuguese 葡文
Master of Arts 文學碩士	Translation Studies (Portuguese - Chinese / Portuguese - English) 翻譯 (葡漢 / 葡英)		Chinese / Portuguese ; Portuguese / English 中文 / 葡文 ; 葡文 / 英文
Doctor of Philosophy 哲學博士	Literary and Intercultural Studies (Portuguese) 文學及跨文化研究 - 葡文	4 years 四年	Portuguese 葡文
	Applied Linguistics (Portuguese) 應用語言學 - 葡語		

The Department of Portuguese at UM is the biggest of its kind in Asia and has already achieved an international reputation both in research and teaching, with a dynamic group of about 30 highly experienced teachers, professors and researchers of different nationalities. We are dedicated to promoting the study of the Portuguese language and the cultures of all Portuguese-speaking countries as well as academic research related to the teaching of Portuguese (FL/SL) and Portuguese studies. We also contribute to the training of qualified professionals to work in areas connected with intercultural communication, especially as mediators between China and Portuguese-speaking countries.

The department has permanent exchange and cooperation agreements with Chinese, Portuguese, and Brazilian universities. Our students have the opportunity to improve their knowledge of Portuguese by studying in Portugal or Brazil. Besides, the Summer Course of Portuguese Language and Culture organised by the department gives participants from different countries an opportunity to improve their skills in Portuguese or to start learning the language at UM.

澳大葡文系規模傲居亞洲高校葡文院系之最。迄今，葡文系憑其教學研究蜚聲國際。富有創新活力的教學科研團隊由三十餘名海內外資深講師、教授及科研人員組成。葡文系致力於推動葡文教學及推廣葡語國家文化，促進葡語（作為二語 / 外語）的教學研究及葡語研究相關的學術活動，以及培養有志從事跨文化交流工作的專業人士，使其成為中國與葡語國家溝通的橋樑。

葡文系與中國內地、葡萄牙和巴西的多所大學締結了長期的交流合作關係。學生可前往葡萄牙和巴西留學交流。此外，本系為不同國家的學生提供葡萄牙語言文化暑期課程，讓參與者有機會接觸這門外語，或提高葡語水平。

 (853) 8822 8903 / 8822 8181

 fah.portuguese@um.edu.mo

 fah.um.edu.mo/portuguese

# DEPARTMENT OF PHILOSOPHY AND RELIGIOUS STUDIES

## 哲學與宗教學系



The Department of Philosophy and Religious Studies holds a significant position at the University of Macau, as philosophy is a core discipline of the humanities and an essential component of all university-level education. The department balances Western and Chinese philosophy, with internationally renowned scholars contributing to both graduate and undergraduate teaching in their areas of expertise. A shared commitment to the pursuit of wisdom through rigorous, passionate, historically-informed and innovative reasoning is nurtured through research-driven teaching and mentoring.

Students benefit from international exchange opportunities and events, such as film series, talks and workshops. In addition to a PhD programme, the department offers an MA in Philosophy, which serves both as a pathway to a research degree in Philosophy and as a platform for launching a successful career in a wide range of professional contexts. Philosophy graduates are highly sought after by employers for the skills that philosophy distinctively hones, such as the abilities to articulate complex views precisely and clearly, identify the core of a problem, draw distinctions, think carefully and rigorously, weigh evidence, make sound and persuasive arguments, and evaluate strengths and weaknesses in opposing positions.

哲學與宗教學系在澳門大學占有重要地位，哲學不僅是人文核心學科，也是所有大學教育的重要組成部分。我系兼匯西方哲學和中國哲學的兩大體系，由國際知名學者在其專業領域指導研究生和本科生。通過開展以研究為導向的教學和指導，我們共同以熱情而嚴謹的態度、歷史依據以及創新性思辨來追求智慧。

我系學生能夠廣泛受益於國際交流，以及正常課堂以外的正式和非正式活動，如電影系列、講座和研討會。除了博士課程外，我系最近開始提供哲學碩士課程。哲學碩士課程既是通往哲學學位的途徑，也是在廣泛的專業背景下開啟成功職業生涯的平臺。哲學畢業生廣受歡迎，因為雇主尋求哲學訓練中所獲得特有的技能，如準確清晰地表達復雜觀點，看到問題的核心，明辨差異，仔細嚴謹地思考，權衡證據，提出合理和有說服力的論點，看到反對立場的優點和缺點的能力。

## PROGRAMMES 課程設置

Degree 授予學位	Programme 課程	Normal Duration of Study 正常修讀期限	Medium of Instruction 授課語言
Master of Arts 文學碩士	Philosophy 哲學	2 years 兩年	Chinese / English 中文 / 英文
Doctor of Philosophy 哲學博士	Philosophy and Religious Studies 哲學及宗教學	4 years 四年	English 英文

 (853) 8822 4768

 fah.philosophy@um.edu.mo

 fah.um.edu.mo/philosophy

# CENTRE FOR CHINESE HISTORY AND CULTURE

## 中國歷史文化中心



### PROGRAMMES 課程設置

Degree 授予學位	Programme 課程	Normal Duration of Study 正常修讀期限	Medium of Instruction 授課語言
Master of Arts 文學碩士	Chinese History and Culture 中國歷史文化	2 years 兩年	Chinese 中文

The Centre for Chinese History and Culture aims to build a platform for Chinese culture education, publicity, communication, promotion and research, promote the dissemination of knowledge regarding Chinese history and culture in Portuguese-speaking countries, and raise awareness and understanding of Chinese cultural heritage in Macau. As a multidisciplinary academic entity, we are dedicated to researching Chinese history and culture while actively engaging in local and overseas academic exchange.

中心旨在建成中國文化教育、宣傳、交流、推廣、研究平台，推動中國歷史文化在葡萄牙語國家中的傳播與影響，提高澳門居民對中國歷史文化的認識與理解。作為跨學科的學術機構，中心致力於中國歷史文化的學術研究，創造一流的研究成果，並組織與參與國內外學術交流活動。

☎ (853) 8822 2708

✉ [cchc.info@um.edu.mo](mailto:cchc.info@um.edu.mo)

🌐 [cchc.fah.um.edu.mo](http://cchc.fah.um.edu.mo)

# ENGLISH LANGUAGE CENTRE

## 英語中心



The English Language Centre (ELC) is committed to empowering students to succeed in university studies and in life by engaging them in the learning of English, academic, and global skills. ELC offers English for Academic Purposes (EAP) courses and electives, as well as Summer Programmes for freshmen. ELC's co-curricular arms include the English Writing and Communication Centre (EWCC), the English co-curricular activity committee, and an independent learning site via UM Moodle. ELC has a team of qualified professionals well-known for our student-centred, interactive, innovative, advanced IT-supported and collaborative teaching strategies. Our teachers create award-winning teaching materials, and actively engage with English tutor and teacher training in UM and the Macao community.

英語中心致力幫助學生透過學習英語、學術及全球技能，在大學和生活中取得成功。英語中心提供學術英語必修和選修課，並為新生設置暑期課程。英語中心轄下聯課單位包括英文寫作及諮詢中心，英語聯課活動委員會，以及澳大 Moodle 平台上的英語自學網站。英語中心的教師團隊以專業聞名，教學策略以學生為本、着重教學互動和合作性、並配合創新教學法及先進的資訊技術。我們的教師設計獲獎教材，同時積極培訓澳大和本澳的英語助教及教師。

☎ (853) 8822 8120 / 8822 4694

✉ [fah.elc@um.edu.mo](mailto:fah.elc@um.edu.mo)

🌐 [fah.um.edu.mo/elc](http://fah.um.edu.mo/elc)

# FAH Research and Teaching Centres 學院研究及教學中心

## Centre for Arts and Design 藝術設計中心



The Centre for Arts and Design (CAD) is committed to education, research, and service in a wide range of artistic fields, including fine art, design, digital art, AI-generated art, photography, and new media. CAD collaborates with the Department of Arts and Design, the Department of Communication and the Department of History for master's and doctoral degree programmes in the fields of Fine Arts and Visual Communication. Our goal is to foster talents in creative media, serving not only Macao and the Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area but also the international community.

藝術設計中心聚焦於藝術、設計、人工智能藝術等數字和新媒體領域的教育、研究和服務。中心與澳大藝術與設計系、傳播系和歷史系等院系合作，開設藝術和視覺傳播碩士和博士學位課程，培養頂尖藝術和設計創意人才，並在國際藝壇展示澳門的藝術和設計實力。

 <https://cad.fah.um.edu.mo/>

## Centre for Linguistics 語言學研究中心



The Centre for Linguistics was officially established in January 2022. The Centre organises and develops available resources related to linguistics at UM and promotes excellence in linguistic research, publication and education, in addition to collaborations and international visibility. The Centre is committed to fostering high-calibre research in linguistics and to developing leadership in the discipline. The Center is currently responsible for the editorial work of the *Macao Journal of Linguistics*. It is also one of the two editorial offices of the prestigious *Journal of Chinese Linguistics* which are located in Macao and Beijing, and shouldering the important academic missions.

澳門大學的語言學研究中心成立於 2022 年 1 月。中心致力於整合澳大現有的語言學研究資源，推動包括學術期刊和學術叢書在內的跨語種學術出版，引領語言學及相關學科的未來發展，提升語言學研究與語言學教學的素質和水平，擴大本校語言學學科在國際學術界的能見度與影響力。中心現承擔著《澳門語言學刊》的編輯工作，同時還是負盛名的《中國語言學報》分設於澳門和北京的兩個編輯部之一，擔負著重要的學術使命。

 <https://linguistics.fah.um.edu.mo/>

## Centre for Studies of Translation, Interpreting and Cognition 翻譯傳譯認知研究中心



The Centre for Studies of Translation, Interpreting and Cognition (CSTIC) at the Faculty of Arts and Humanities, University of Macau was established in 2014. It is an academic platform for cross-disciplinary research with a focus on deploying laboratory methods and bilingual corpora for the study of the cognitive processes of translating and interpreting.

澳門大學人文學院翻譯傳譯認知研究中心（CSTIC）成立於 2014 年，是一個跨學科研究的學術平台，著力於通過實驗手段和雙語語料庫研究翻譯和傳譯的認知過程。

 <https://cstic.um.edu.mo/>

## Chinese-Portuguese Bilingual Teaching and Training Centre 中葡雙語教學暨培訓中心



The Chinese-Portuguese Bilingual Teaching and Training Centre was inaugurated in 2017. The Centre aims to establish a link with the Portuguese-speaking countries in the training of Portuguese instructors with a special focus on the training of bilingual professionals; to develop research in the area of Portuguese teaching and Sino-Portuguese culture in partnership with Mainland China and Portuguese-speaking countries; and to promote intercultural communication between China and Portuguese-speaking countries.

為響應澳門特區政府中葡雙語人才培養計劃，澳門大學於 2017 年成立中葡雙語教學暨培訓中心，其宗旨為：與葡語國家建立聯繫，以加強葡語教師培訓和中葡雙語人才的培養；與中國內地和葡語國家合作，共同開展葡語教學和中葡文化領域的研究；促進中國與葡語國家的跨文化交流等。

 <https://cpc.fah.um.edu.mo/>

## Confucius Institute 孔子學院



With the support from the Office of Chinese Language Council International, the University of Macau established a Confucius Institute in 2017 to further develop Macao into an international hub for Chinese language education for non-native speakers of Mandarin Chinese in Macao and in Portuguese-speaking countries. The Confucius Institute became operational in the first quarter of 2018.

在國家漢辦的支持下，澳門大學於 2017 年建立了孔子學院，以進一步將澳門建設成為對外漢語教育世界級中心。主要服務對象為澳門本地和各個葡語國家母語為漢語人士。我校孔子學院於 2018 年第一季度正式運作。

 <https://ci.um.edu.mo/>

## Research Centre for Humanities in South China 南國人文研究中心



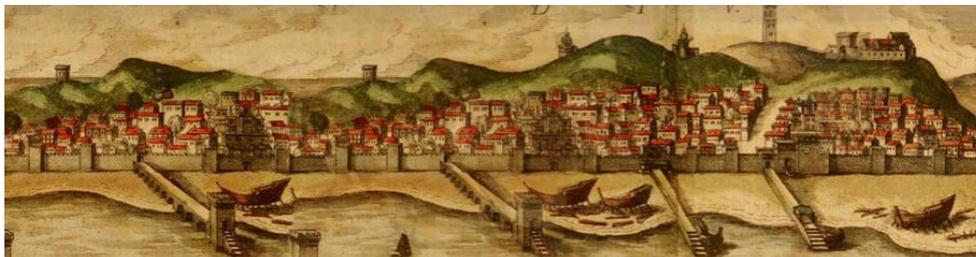
The Research Centre for Humanities in South China continues the outstanding academic work of the former Research Centre for Chinese Culture by devoting itself to the publication of academic journals and monograph series, the conduct of research projects related to the humanities, and the hosting of academic lectures and conferences.

南國人文研究中心在原中國文化研究中心多年來卓有成效的工作和豐厚學術積累的基礎上，將繼續立足澳門、矚目世界人文學術、配合澳大的國際化發展方向，通過出版學術刊物、編輯叢書、規劃並承擔學術課題、舉辦專題研討會及學術講座，以澳大的文史哲資源為依托，促進人文社科各個領域的互動與合作，推動人文學術研究，兼顧澳門文化發展。

 <https://rchsc.fah.um.edu.mo/>

## Research Centre for Luso-Asian Studies

### 葡亞研究中心



The Research Centre for Luso-Asian Studies, as part of the Department of Portuguese, focuses on research in the areas of Linguistics, Historical and Cultural Studies and Translation Studies, especially on topics related (albeit not exclusive) to Portuguese linguistic and cultural presence in Asia. Its regular ongoing series of open academic lectures, seminars, and conferences aim to provide the exchange of knowledge between local and international researchers, promote related research carried out within the Department of Portuguese, and expose students to a wider range of current research trends in relevant fields of study.

人文學院葡文系葡亞研究中心致力於探討語言學、歷史與文化研究以及翻譯研究等領域，特別是與葡萄牙語語言和文化在亞洲的存在相關的課題。中心定期舉辦一系列公開學術講座、研討會和學術會議，旨在加強中外學者的交流與合作，推動葡文系開展的相關研究，令學生對於當前學術研究的趨勢有更加開闊的眼界。

 <https://ciela.fah.um.edu.mo/>

# Student Exchange Programmes

## 學生交流項目



The Faculty of Arts and Humanities offers a variety of student exchange programmes with universities around the world, including partners in the USA, Sweden, Portugal, Brazil, Japan, Korea and Mainland China, such as Susquehanna University, Linkoping University, University of Lisbon, University of São Paulo, Keio University, Hankuk University of Foreign Studies and Peking University, among many others. While enhancing the language ability, participating students can also strengthen their intercultural skills to be better prepared for an increasingly global workplace. In addition, students can also participate in the exchange programmes hosted by the Global Affairs Office of the University.

人文學院與世界各地高等院校開展多項學生交流項目，包括美國、瑞典、葡萄牙、巴西、日本、韓國和中國內地等不同地區學府，例如薩斯奎漢納大學、林雪坪大學、里斯本大學、聖保羅大學、慶應義塾大學、韓國外國語大學和北京大學等院校，讓學生增進語言能力的同時，加強自身的跨文化能力，並協助學生為適應日益全球化的就業環境作好準備。此外，學生還可以參加由澳大全球事務部主辦的交流項目。

# Facilities 設施

## Black Box Theatre 黑盒劇場



The Black Box Theatre was designed and continues to be a fully-functional 100-seat interactive space for theatrical performances and rehearsals as well as other forms of presentations and gatherings. It is a vital teaching and learning component for a number of courses offered by the Faculty of Arts and Humanities. It also serves as a venue for programmes developed by other units of UM, including faculties, residential colleges and student groups.

黑盒劇場可容納 100 名觀眾，主要用於為學員提供表演戲劇或戲劇片段的舞台，學員亦可利用黑盒劇場的空間進行排練和聚會。本院不少課程利用黑盒劇場組織學員參加表演，該空間也時常迎來其他學院、書院及學生群的活動與節目。

## Smart Classroom 智慧教室



Smart Classroom is the first fully interactive multimedia smart classroom at the University of Macau. The smart classroom is equipped with interactive TV screens. Students can connect their electronic devices to the classroom's interactive software to engage in innovative learning activities, which also helps to strengthen the interaction between teachers and students.

智慧教室是一個融合高新科技的多媒體智慧教室，也是澳大首個全互動型的教學課室。智慧教室設有多部互動電視，學生可透過他們的電子產品連接教室內的多媒體教學軟件，實踐各種嶄新教學方法，並加強師生互動。

## Linguistics Laboratory 語言學實驗室



The Linguistics Lab is equipped with two recording studios and one editing room, which provide FAH academic staff and students with the audio-visual recording, playback, and computer equipment for their data collection and analysis in research related to phonetics, sociolinguistics, and inter-cultural communication.

語言學實驗室設有兩間錄音室和一間編輯室，為人文學院學術人員和學生提供影音、錄音設備和電腦設備，用於收集和分析不同的語言數據，探索語言內部特徵、語言之間的關係及語言與社會的相互聯繫。

## Portclub 聚葡閣



The Portclub's purpose is to attract and foster interest in the Portuguese language by providing a taste of Portuguese Culture through its particular interior design and decorations. At the same time, it serves to promote events and courses offered by the Department of Portuguese and the Faculty of Arts and Humanities. The Portclub also serves as a venue for research networking and meetings with post-graduate students.

聚葡閣旨在通過其獨特的裝潢讓人感受葡萄牙文化，從而培養對葡語的興趣，同時也是一個推廣葡文系和人文學院活動和課程的場所，並為學術交流，包括與研究生會面提供一個相對輕鬆的環境。

## Simultaneous Interpreting Laboratory 同聲傳譯訓練室

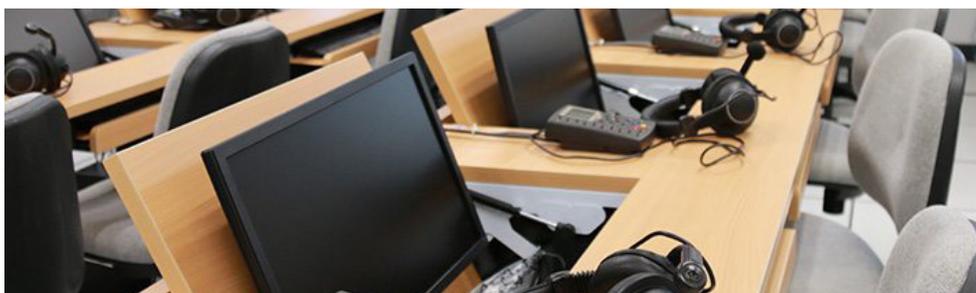


Specially designed for training conference interpreters, this professional language laboratory is probably the best venue of its kind in the region. Fitted with the state-of-the-art Sanako language teaching and learning system, multimedia equipment and built-in soundproof SI booths, the lab is a space where situations of real-life multilingual meetings can be simulated.

Students can listen to/watch a live or pre-recorded audio-visual source and have their oral interpretation recorded simultaneously. All recordings, which are stored in digital files, can be easily collected and distributed, thus allowing sufficient evaluation and reflective learning.

同傳訓練室專門為培養會議傳譯員而設計，該訓練室屬地區最為專業的訓練平台之一，配備了最新 Sanako 語言教學系統，多媒體設備以及隔音傳譯室。訓練室可以舉行一系列模擬會議，讓學員全面體驗會議傳譯的環境。學員可以收聽或觀看音、視頻並錄下同聲傳譯。錄下的文檔採用數碼紀錄方式，可以輕鬆複製和分享，使同傳得以充分的評估，也讓學員有機會回顧自己的表現。

## Language Laboratories 語言實習室



Equipped with Sanako language teaching and learning system, the language laboratories are where students practise and perfect their language skills.

人文學院各語言實習室均配有 Sanako 語言教學系統，有助學員鍛鍊及提升語言能力。



WeChat ID: um\_fah

Produced by the Faculty of Arts and Humanities, University of Macau

Printed in Aug 2024. The 3<sup>rd</sup> edition

澳門大學人文學院製作 2024年8月第三版

Faculty of Arts and Humanities (E21A), University of Macau, Avenida da Universidade Taipa, Macau, China

中國澳門氹仔 大學大馬路 澳門大學人文學院(E21A)